INDEX

Abbey Theatre, Dublin, 1, 9, 25, 31, 59, 66, 78, 88, 118, 119, 121, 122, 124, 125, 127, 132, 163
Achebe, Chinua, 112
Andrews, Elmer, 142
Andrews, John
A Paper Landscape, 68
Anglo-Irish Treaty, 1921, 86
Appia, Adolphe, 129
Association of Regional Theatres in Northern Ireland, 118
Astaire, Fred, 57, 83
Balzac, Honoré de, 49
Bannen, Ian, 124
Barlow, Alan, 125
Barnes, Clive, 31, 125
Bartlett, Rosamund, 106
“Battle of the Bogside,” 1969, 45, 46
Beckett, Samuel, 1, 16, 18, 35, 38, 39, 44, 51, 132
All That Fall, 34
Breath, 18
Endgame, 39
Footfalls, 119
Malone Dies, 34
Waiting For Godot, 34, 39, 119
Bedford, Patrick, 122
Behan, Brendan, 1
Bhabha, Homi, 157
The Location of Culture, 164
Billington, Michael, 123
“Bloody Sunday,” 1972, 30, 41, 125
Boland, Bridget
The Prisoner, 8–9
Boland, Eavan, 31, 38
Boyle, Consolata, 124
Brady, Brian, 127
Brecht, Bertolt, 6, 33–34, 38, 125, 131, 136, 156
Brennan, Brid, 126
Brennan, Stephen, 127
“British Grenadiers,” 83
Brook, Peter, 20, 23, 118
The Empty Space, 20
Brown, Terence, 143
Buggy, Niall, 124
Burke, Patrick, 36
Bush Cassidy and the Sundance Kid, 33
Butler, Judith, 142
Byrne, Catherine, 118, 126
Byrne, Jason, 127
Cairns, Tom, 49
Caramitru, Ion, 127
Catholic Emancipation, 1832, 69, 107
Cave, Richard Allen, 46–47
Chekhov, Anton, 3, 41, 45, 51, 104–114, 127
The Cherry Orchard, 107, 110
“Lady with Lapdog,” 105, 112
“The Kiss,” 106
The Seagull, 105, 110, 119
Three Sisters, 105, 108, 110, 118
Uncle Vanya, 105, 109
Chesterston, G. K., 50, 161
Chopin, Frederic, 41, 51, 124, 136
Colby, Thomas, 68
Colgan, Michael, 122
Comedy Theatre, London, 2
Connolly, Sean, 74
Constitution, 1922, 78
Constitution, 1937, 78, 79, 80, 86, 142
Cook, Liz, 123
Cork Theatre Company, 123
Craig, Gordon, 129
INDEX

Cromwell, Oliver, 24  
Cullen, Fedelma, 127  
Cusack, Cyril, 127  

Daily Mail, 125  
Dantanus, Ulf, 59  
De Valera, Eamon, 85, 86, 142  
Deane, Seamus, 4, 30, 59, 73, 74–75, 76, 159  
Field Day Anthology of Irish Writing, 74, 76, 87  
Devlin, Anne  
Ourselves Alone, 32, 33  
Diamond, Elin, 151  
Diss, Eileen, 124  
Donnelly, Donal, 121, 122  
Dostoyevsky, Fyodor, 106  
Dowling, Joe, 59, 118, 121, 122, 124, 126, 127, 130–131, 140  
Dowling, Patrick  
The Hedge-Schools of Ireland, 68  
Dowling, Vincent, 127  
“Down by the Cane Brake,” 93  
Doyle, Tony, 124  
Dublin Theatre Festival, 1, 66, 122  
Dunbar, Adrian, 118  

Easter Rising, 1916, 23, 24, 78, 109  
Eder, Richard, 57  
Edwards, Hilton, 121, 122  
Ellis, Steven, 135  
Emancipation Act (Russia), 1861, 107  
Emmet, Robert, 23  
Eucharistic Congress, 1932, 50, 60  
Euripides  
The Bacchae, 61  
Hippolytus, 41, 127  
Evening Standard, 124  
Everyman, 119  

Fallon, Peter, 3  
Farquhar, George, 18  
The Beaux Stratagem, 18  
Love and a Bottle, 6  
The Recruiting Officer, 18  
Farrell, Colin, 123  
Faulkner, William  
The Sound and the Fury, 53  
Fen, Elizaveta, 112  
Field Day Theatre Company, 41, 66, 71, 73, 74–75, 76, 78, 86, 111, 118, 123–124, 127  
Finney, Albert, 125  
First World War, 83, 86  

Fitzgerald, Susan, 108  
Fitzmaurice, George, 11  
Flanagan, Ron, 124  
Flight of the Earls, 1607, 75  
Flood, Frank Hallinan, 118  
Flynn, Kate, 121, 124  
Foster, Roy, 74  
Frayn, Michael, 108, 112  
Freeborn, Richard, 112  
Friel Festival, 1999, 88, 125, 127  
Friel, Judy, 87  
Galvin, Patrick  
We Do it for Love, 32  
Garnett, Constance, 108, 112  
Gate Theatre, Dublin, 2, 118, 121–122, 126, 127, 137  
Gate Theatre, London, 123  
Geraghty, Clive, 127  
Gillespie, Robert, 122  
Glendinning, Robin  
Downey Boy, 32  
Goethe, Johann Wolfgang von, 59  
Gogol, Nikolai, 106  
The Inspector-General, 106  
Gordon, Mick, 123  
Gore-Booth, Constance and Eva, 50  
Gorky, Maxim, 106  
Great Famine, 69, 70  
Greenblatt, Stephen, 6  
Greene, Graham, 3, 104  
Gregory, Augusta Lady, 50  
Gregory, Robert, 132  
Grotowski, Jerzy, 20, 118  
Guardian, 123  
Guinness, Alec, 8  
Gussow, Mel, 79, 105  
Guthrie, Tyrone, 59, 60–61, 110, 111, 118–119, 131–132  
Guthrie Theatre, Minneapolis, 110, 126  

Hammond, David, 73  
Hampstead Theatre Club, London, 124  
Hanlon, Roy, 123  
Hardie, Raymond, 125  
Harris, Claudia, 151  
Hasson, Ann, 123  
Heaney, Seamus, 1, 31, 73, 80, 82, 122–123, 156, 161  
Heidegger, Martin, 69  
Herbert, Jocelyn, 150  
Herzberg, Paul, 126  
Heston, Charlton, 20
<table>
<thead>
<tr>
<th>Index</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hingley, Ronald, 112</td>
</tr>
<tr>
<td>Hopkins, Gerard Manley, 49, 50, 161</td>
</tr>
<tr>
<td>Howard, Pamela, 129–130, 139–140</td>
</tr>
<tr>
<td>What is Scenography?, 129</td>
</tr>
<tr>
<td>Hughes, George, 60–61</td>
</tr>
<tr>
<td>Ibsen, Henrik</td>
</tr>
<tr>
<td>Rosmersholm, 28</td>
</tr>
<tr>
<td>“Immaculate”, 92</td>
</tr>
<tr>
<td>Irish National Theatre Society, 132</td>
</tr>
<tr>
<td>Iyengar, K. R. S., 112</td>
</tr>
<tr>
<td>James, Henry, 104</td>
</tr>
<tr>
<td>Janácek, Leos, 51, 62, 127</td>
</tr>
<tr>
<td>Jessner, Leopold, 129</td>
</tr>
<tr>
<td>Jones, Robert Edmund, 130</td>
</tr>
<tr>
<td>Jones, Marie</td>
</tr>
<tr>
<td>A Night in November, 32, 33</td>
</tr>
<tr>
<td>Jonson, Ben, 23, 24</td>
</tr>
<tr>
<td>Volpone, 23, 24</td>
</tr>
<tr>
<td>Joyce, James, 59, 113</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Dead”, 39</td>
</tr>
<tr>
<td>Kavanagh, John, 121, 124, 125</td>
</tr>
<tr>
<td>Kaye, Clarissa, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>Keane, John B., 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Keane, Molly</td>
</tr>
<tr>
<td>The Rising Tide, 110</td>
</tr>
<tr>
<td>Kearney, Richard, 135</td>
</tr>
<tr>
<td>Keaveney, Anna, 124</td>
</tr>
<tr>
<td>Kelleher, J. D., 123</td>
</tr>
<tr>
<td>Kelly, Eamon, 122</td>
</tr>
<tr>
<td>Kennedy-Andrews, Elmer, 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Kern, Jerome</td>
</tr>
<tr>
<td>“The Way You Look Tonight”, 54</td>
</tr>
<tr>
<td>Kerr, Walter, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>“Kerry Babies” case, 1984, 87</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiherd, Declan, 34, 36, 39, 43</td>
</tr>
<tr>
<td>Irish Classics, 38</td>
</tr>
<tr>
<td>Kilroy, Thomas, 1, 3, 18, 26, 74, 79, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>The Death and Resurrection of Mr. Roche, 26</td>
</tr>
<tr>
<td>Kott, Jan, 38</td>
</tr>
<tr>
<td>Kurosawa, Akira</td>
</tr>
<tr>
<td>Rashomon, 53</td>
</tr>
<tr>
<td>Lambert, Mark, 118</td>
</tr>
<tr>
<td>Land War, 1878, 100</td>
</tr>
<tr>
<td>LeFevre, Robin, 124</td>
</tr>
<tr>
<td>Lenin, Vladimir Ilyich, 113</td>
</tr>
<tr>
<td>Leonard, Hugh, 18</td>
</tr>
<tr>
<td>Da, 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Lewenstein, Oscar, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>Lloyd, David, 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Longacre Theatre, New York, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>Longley, Edna, 73, 87</td>
</tr>
<tr>
<td>Loren, Sophia, 20</td>
</tr>
<tr>
<td>Lynch, Jack, 25</td>
</tr>
<tr>
<td>Lynch, Martin</td>
</tr>
<tr>
<td>The Interrogation of Ambrose Fogarty, 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Lyttelton Theatre, London, 49</td>
</tr>
<tr>
<td>MacAnally, Ray, 9, 123, 127</td>
</tr>
<tr>
<td>MacAnna Tomas, 125</td>
</tr>
<tr>
<td>McCafferty, Owen</td>
</tr>
<tr>
<td>Mojo Mickeybo, 33</td>
</tr>
<tr>
<td>McCann, Donal, 59, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>McCormack, Count John, 50</td>
</tr>
<tr>
<td>“Panis Angelicus”, 50</td>
</tr>
<tr>
<td>McDonagh, Martin, 33</td>
</tr>
<tr>
<td>The Lieutenant of Inishmore, 32, 33</td>
</tr>
<tr>
<td>McDonald, Ronán, 32</td>
</tr>
<tr>
<td>McGovern, Barry, 126</td>
</tr>
<tr>
<td>McGrath, F. C., 162</td>
</tr>
<tr>
<td>McGuinness, Frank, 4, 88, 127</td>
</tr>
<tr>
<td>Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme, 80</td>
</tr>
<tr>
<td>McHugh, Kevin, 124</td>
</tr>
<tr>
<td>McKenna, Siobhán, 151</td>
</tr>
<tr>
<td>McKenna, T. P., 118</td>
</tr>
<tr>
<td>McKintosh, Peter, 137</td>
</tr>
<tr>
<td>MacLiammóir, Micheál, 121, 122</td>
</tr>
<tr>
<td>McMaster, Anew, 19</td>
</tr>
<tr>
<td>McPherson, Conor, 124</td>
</tr>
<tr>
<td>The Weir, 81</td>
</tr>
<tr>
<td>McSorley, Gerard, 126, 127</td>
</tr>
<tr>
<td>McSwiney, Veronica, 124</td>
</tr>
<tr>
<td>McWhinnie, Donald, 124</td>
</tr>
<tr>
<td>Magarshack, David, 113</td>
</tr>
<tr>
<td>Mahon, Derek, 74</td>
</tr>
<tr>
<td>Marconi, Guglielmo, 82, 83, 84</td>
</tr>
<tr>
<td>Marlowe, Christopher</td>
</tr>
<tr>
<td>The Jew of Malta, 22</td>
</tr>
<tr>
<td>Martyn, Edward, 50</td>
</tr>
<tr>
<td>Marx, Karl, 38</td>
</tr>
<tr>
<td>Mason, James, 59, 121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mason, Patrick, 118–121, 126, 127, 131, 163</td>
</tr>
<tr>
<td>“Mason’s Apron”, 83</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendelsohn, Erich, 130</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendelsohn, Felix, 51</td>
</tr>
<tr>
<td>Merrick, David, 118</td>
</tr>
<tr>
<td>Molière</td>
</tr>
<tr>
<td>The Miser, 118</td>
</tr>
<tr>
<td>Molloy, Dearbhla, 124, 127</td>
</tr>
<tr>
<td>Mooney, Ria, 9</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Moore, George | 50, 59, 107  
| Hail and Farewell | 59  
| Moore, Thomas | 99  
| “Oft in the Stilly Night” | 98  
| Moore, Thomas Sturge | 132  
| Morrissey, Eamon | 125  
| Morrison, Conall | 125  
| Murphy, Tom | 1, 18  
| Murray, Christopher | 123, 130  
| Narayan, R. K. | 104  
| National Theatre, London | 49, 124  
| Neeson, Liam | 123  
| Neher, Caspar | 130, 131  
| New Yorker | 2  
| New York Post | 31  
| New York Shakespeare Festival | 31  
| New York Times | 31, 57, 121, 125  
| Newman, Angela | 125  
| Newman, Cardinal | 50  
| Ni Ghráinne, Maire | 124  
| Ni Neachtain, Bríd | 126  
| Noh Theatre | 134  
| Nun’s Story, The | 30  
| O’Broin, Art | 123  
| O’Brien, Niall | 127  
| O’Casey, Sean | 1, 18, 19, 132  
| O’Connell, Daniel | 69  
| O’Connor, Frank | 2, 122  
| O’Donovan, John | 68  
| O’Faolain, Sean | 72, 75  
| Ó hAonghusa, Micheál | 127  
| O’Kane, Patrick | 123  
| O’Neill, Eugene | 121  
| O’Reilly, Alpho | 122  
| O’Toole, Fintan | 30  
| Olivier, Laurence | 57  
| Olympia Theatre, Dublin | 23, 127  
| Ordnance Survey | 67, 68, 69, 123  
| Ostrovsky, Alexander | 106  
| Papp, Joseph | 31  
| Parker, Stewart | 74  
| Parnell, Charles Stuart | 59  
| Paston, Doria | 130  
| Paulin, Tom | 73, 74  
| Peacock Theatre, Dublin | 25, 127  
| Pine, Richard | 10, 38  
| Pirandello, Luigi | 41, 47, 49, 51, 147  
| Pirchan, Emil | 130  
| Polatskaya, Emma | 107  
| Porter, Cole | 84  
| “The Isle of Capri”, | 83  
| Pritchett, V. S. | 108  
| Proclamation of the Republic of Ireland | 1916, 23  
| Queen’s Theatre, Dublin | 9  
| Quintero, José | 121  
| Racine, Jean | 41  
| Phèdre | 127  
| Radio Éireann | 83  
| Rea, Stephen | 66, 73, 75, 124, 125  
| Reeves, Anita | 126  
| Reid, Christina  
| The Belle of the Belfast City | 32, 33  
| Reid, Graham  
| The Death of Humpty Dumpty | 32  
| Richards, Shaun | 159, 162  
| Robinson, Mary | 87  
| Roche, Anthony | 130, 159  
| Roche, Billy | 124  
| Rogers, Ginger | 83  
| Royal Court Theatre, London | 125  
| Russian Revolution | 1917, 109  
| Russo-Japanese War | 1905, 109  
| Ryan, Phyllis (Gemini Company) | 121  
| Said, Edward | 75, 101, 164  
| Scorsese, Martin  
| Casino | 33  
| Scott, Leslie | 121, 125  
| Shakespeare, William | 32, 119  
| Hamlet | 32, 35, 113, 118  
| Henry VI | 6  
| King Lear | 35, 38  
| Titus Andronicus | 32  
| Shaw, George Bernard | 6, 18, 137, 138  
| Shea, Wendy | 121, 124  
| Sheridan, Jim  
| In the Name of the Father | 37  
| Sheridan, Richard Brinsley | 18  
| The Rivals | 18  
| The School for Scandal | 18  
| Shortt, Bernadette | 124  
| Sidney, Sir Philip | 56  
| Smith, Gus | 31  
| Smithson, Anne M. P.  
| The Marriage of Nurse Harding | 86  
| Sophocles  
| Antigone | 119 |
INDEX

Special Powers Act, 1971, 30
Stanislavsky, Konstantin, 118
Steiner, George, 68, 69, 71, 111
After Babel, 68, 69–70, 123, 160
Stoppard, Tom
Rosencreantz and Guildenstern are Dead, 113
Travesties, 113
Strain, Margaret, 61
Streep, Meryl, 88
Sunday Independent, 31, 122
Sutó, András, 162
Svoboda. Joseph, 130
Swift, Jonathan, 23
Synge, J. M., 18, 61, 130
The Playboy of the Western World, 1, 16, 81
The Well of the Saints, 22
Tamasi, Áron, 156
Tarantino, Quentin
Reservoir Dogs, 33
Thatcher, Margaret, 88
Times Literary Supplement, The, 31, 122
Tolstoy, Leo, 104
Tomelty, Frances, 126
Father and Sons, 105, 109
A Month in the Country, 105
Tzara, Tristan, 113
University of Debrecen, Hungary, 120
Vanek, Joe, 126, 130, 131, 137
Virgil
The Aeneid, 68
Wagner, Richard, 13, 41, 148, 149
War of Independence, 1921–2, 86, 109
Warths, Richard, 31
Whelan, Kevin, 161
Whitehouse, Christopher, 123
Widgery Tribunal, 1972, 125
Wilde, Oscar
The Importance of Being Earnest, 113
Williams, Raymond
Drama in Performance, 119–120
Williams, Tennessee, 86
The Glass Menagerie, 80
Wittgenstein, Ludwig, 100

Yankee Doodle Dandy, 151
Yeats, W. B., 16, 49, 50, 59, 75, 127, 130, 132, 134, 149, 161
The Hour Glass, 132
On Baile’s Strand, 132
“The Second Coming”, 98

WORKS

PLAYS

Afterplay, 105, 106, 107, 113–114
Blind Mice, The, 7–9, 58
Communication Cord, The, 3, 12, 71, 73, 74, 111, 120
Crystal and Fox, 4, 19–24, 28, 105, 127, 134
Dancing at Lughnasadh, 1, 3, 4, 14, 51, 58, 60, 61, 66, 78–89, 91, 107, 120, 125–127, 130, 135, 142, 144, 145, 157, 158, 163
Enemy Within, The, 9–10, 18, 119, 120, 127, 132, 161
Faith Healer, 3, 4, 7, 9, 16, 19, 25, 53–64, 79, 80, 81, 105, 120, 121, 138–139, 158, 161, 163
Francophile, The (A Doubtful Paradise), 7–8, 11
Give Me Your Answer, Do!, 91, 105, 118, 127, 136, 137, 157
Home Place, The, 2, 3, 25, 91, 105, 109, 120, 137, 157, 158, 160–161
Living Quarters, 13, 41, 43, 45, 46, 47–49, 58, 104, 106, 107, 110, 111, 120, 121, 127, 135, 139, 151
Lovers: Winners and Losers, 10, 14–16, 19
Making History, 75–76, 78, 80–81, 127, 157, 158, 160
Molly Sweeney, 91, 94–95, 101, 105, 118, 127, 139, 143, 145, 158, 162
Mundy Scheme, The, 4, 19, 23–25, 28, 41, 72, 142, 154
INDEX

Performances, 34, 51, 62, 127
Philadelphia, Here I Come!, 1, 3, 4, 9,
10–12, 14, 19, 42, 45, 46, 47, 49, 51,
80, 83, 106, 118, 119, 120, 123–122,
133–134, 139, 143, 146, 156, 157,
158, 159, 161
Translations, 1, 3, 4, 5, 9, 12, 19, 66–71, 72,
73–74, 78, 81, 83, 109, 111, 120,
121–124, 125, 137, 138, 143, 157,
158, 159–160, 163
Volunteers, 30, 31, 33, 34–36, 38–39, 41,
120, 122–123, 137, 138, 139, 143,
144
Wonderful Tennessee, 2, 3, 60, 91, 92–94,
118, 120, 127, 137, 138, 139, 157,
158, 163

TRANSLATION/VERSIONS/ADAPTATIONS
Bear, The (Anton Chekhov), 105
Fathers and Sons (Ivan Turgenev), 79, 105,
109, 111
London Vertigo, The (Charles Macklin), 120

Month in the Country, A (Ivan Turgenev),
105, 110
Three Plays After (Anton Chekhov), 105
Three Sisters (Anton Chekhov), 41, 68, 105,
108, 110, 111–112
Uncle Vanya (Anton Chekhov), 105, 110,
111, 112
Yalta Game, The (Anton Chekhov), 105,
112–113

SHORT STORIES
“Among the Ruins”, 110
“The Diviner”, 18
“Everything Neat and Tidy”, 18
“Foundry House”, 110

OTHER WORKS
Charles McGlinchey, The Last of the Name
(edited and introduced), 50
“Self-Portrait” (broadcast), 117–119
“The Theatre of Hope and Despair”
(lecture), 108